



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2024 m. liepos 17 d.
(OR. en)

12354/24

Tarpinstitucinė byla:
2024/0166(NLE)

COPEN 356
EUROJUST 48
JAI 1212
RELEX 1002

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2024 m. liepos 16 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generalinei sekretorei Thérèse BLANCHET
Komisijos dok. Nr.:	COM(2024) 298 final
Dalykas:	Pasiūlymas TARYBOS SPRENDIMAS dėl Europos Sąjungos ir Bosnijos ir Hercegovinos susitarimo dėl Europos Sąjungos bendradarbiavimo baudžiamosios teisenos srityje agentūros (Eurojusto) ir Bosnijos ir Hercegovinos institucijų, kompetentingų teismo bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose srityje, bendradarbiavimo pasirašymo Europos Sąjungos vardu

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2024) 298 final.

Priedama: COM(2024) 298 final



Briuselis, 2024 07 16
COM(2024) 298 final

2024/0166 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos Sąjungos ir Bosnijos ir Hercegovinos susitarimo dėl Europos Sąjungos bendradarbiavimo baudžiamosios teisenos srityje agentūros (Eurojusto) ir Bosnijos ir Hercegovinos institucijų, kompetentingų teismo bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose srityje, bendradarbiavimo pasirašymo Europos Sąjungos vardu

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

Šis pasiūlymas susijęs su Europos Sąjungos ir Bosnijos ir Hercegovinos susitarimo dėl Europos bendradarbiavimo baudžiamosios teisenos srityje agentūros (Eurojusto) ir Bosnijos ir Hercegovinos institucijų, kompetentingų teismo bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose srityje, bendradarbiavimo (toliau – Susitarimas), pasirašymu.

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

• Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai

Europos Sąjungos bendradarbiavimo baudžiamosios teisenos srityje agentūra (Eurojustas) koordinuoja tyrimus ir baudžiamąjį persekiojimą už sunkius tarpvalstybinius nusikaltimus Europoje ir už jos ribų. Kadangi Eurojustas yra Europos Sąjungos (ES) teismo bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose centras, jis padeda nacionalinėms tyrimo ir baudžiamojo persekiojimo institucijoms.

Globalizuotame pasaulyje teisminių institucijų, dalyvaujančių tiriant sunkius nusikaltimus ir vykdamas baudžiamąjį persekiojimą už juos, poreikis bendradarbiauti neapsiriboja Sąjungos sienomis. Didėjant tarpvalstybinio nusikalstamumo mastui, labai svarbu gauti informacijos iš už savo jurisdikcijos ribų. Todėl Eurojustui turėtų būti sudarytos sąlygos glaudžiai bendradarbiauti ir keistis asmens duomenimis su pasirinktų trečiųjų šalių teisėsaugos institucijomis tiek, kiek reikia jo užduotims atlikti, laikantis Reglamente (ES) 2018/1727¹ (toliau – Eurojusto reglamentas) išdėstytų reikalavimų sistemos. Kartu svarbu užtikrinti, kad asmens duomenų apsaugai būtų taikomos tinkamos privatumo ir pagrindinių asmenų teisių bei laisvių apsaugos priemonės.

Eurojustas gali keistis operatyviniais asmens duomenimis su trečiosiomis šalimis, jei tenkinamas vienas iš Eurojusto reglamento 56 straipsnio 2 dalies a–c punktuose nustatytų reikalavimų:

- Komisija pagal 57 straipsnį yra nusprendusi, kad atitinkama trečioji šalis arba tarptautinė organizacija užtikrina tinkamą apsaugos lygį, arba, jeigu nepriimtas toks sprendimas dėl tinkamumo, yra nustatytos arba egzistuoja tinkamos apsaugos priemonės pagal 58 straipsnio 1 dalį, arba, jeigu nepriimtas sprendimas dėl tinkamumo ir nėra tokių tinkamų apsaugos priemonių, konkrečioms situacijoms taikoma nukrypti leidžianti nuostata pagal 59 straipsnio 1 dalį;
- iki 2019 m. gruodžio 12 d. pagal Sprendimo 2002/187/TVR² 26a straipsnį buvo sudarytas Eurojusto ir trečiosios šalies ar tarptautinės organizacijos bendradarbiavimo susitarimas, leidžiantis keistis operatyviniais asmens duomenimis, arba
- buvo sudarytas Sąjungos ir tos trečiosios šalies ar tarptautinės organizacijos tarptautinis susitarimas pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 218 straipsnį, kuriuo numatomas pakankamas privatumo ir pagrindinių asmens teisių ir laisvių apsaugos lygis.

Šiuo metu Eurojustas yra sudaręs Sprendimo 2002/187/TVR 26a straipsniu pagrįstus

¹ 2018 m. lapkričio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1727 dėl Europos Sąjungos bendradarbiavimo baudžiamosios teisenos srityje agentūros (Eurojusto) ir kuriuo pakeičiamas ir panaikinamas Tarybos sprendimas 2002/187/TVR (OL L 295, 2018 11 21, p. 138).

² OL L 63, 2002 3 6, p. 0001–0013.

bendradarbiavimo susitarimus, kuriais suteikta galimybė keisti asmens duomenimis su Albanija, Islandija, JAV, Juodkalnija, Lichtenšteinu, Moldova, Norvegija, Sakartvelu, Serbija, Šiaurės Makedonija, Šveicarija ir Ukraina. Pagal Eurojusto reglamento 80 straipsnio 5 dalį šie bendradarbiavimo susitarimai lieka galioti.

2019 m. gruodžio 12 d. pradėjus taikyti Eurojusto reglamentą ir, vadovaujantis Sutartimis, derybas dėl tarptautinių susitarimų su trečiosiomis šalimis dėl bendradarbiavimo ir keitimosi asmens duomenimis su Eurojustu Sąjungos vardu veda Komisija. Tiek, kiek pagal Eurojusto reglamento V skyrių tai reikalinga jo funkcijoms atlikti, Eurojustas, sudarydamas darbinis susitarimus, gali užmegzti ir palaikyti bendradarbiavimo santykius su išorės partneriais. Tačiau patys šie susitarimai negali būti teisinis keitimosi asmens duomenimis pagrindas.

Siekiant sustiprinti Eurojusto ir pasirinktų trečiųjų šalių teisminį bendradarbiavimą, Komisija priėmė rekomendaciją dėl Tarybos sprendimo, kuriuo suteikiami įgaliojimai pradėti derybas dėl Europos Sąjungos ir Alžyro, Armėnijos, Bosnijos ir Hercegovinos, Egipto, Izraelio, Jordanijos, Libano, Maroko, Tuniso ir Turkijos susitarimų dėl Europos Sąjungos bendradarbiavimo baudžiamosios teisenos srityje agentūros (Eurojusto) ir tų trečiųjų valstybių už teisminį bendradarbiavimą baudžiamosiose bylose atsakingų kompetentingų institucijų bendradarbiavimo³.

2021 m. kovo 1 d. Taryba suteikė tuos įgaliojimus ir priėmė derybinius nurodymus bei paskyrė specialų komitetą, padėsiantį Tarybai atlikti šią užduotį⁴.

2023 m. birželio mėn. Bosnijos ir Hercegovinos Ministrų Taryba pritarė tam, kad būtų pradėtos derybos su Europos Komisija dėl tarptautinio susitarimo dėl bendradarbiavimo su Eurojustu. Pirmasis derybų raundas įvyko 2023 m. spalio 25 d., o posėdis dėl tolesnių veiksmų surengtas 2023 m. gruodžio 13 d. Derybininkai preliminarų susitarimą pasiekė 2024 m. sausio 16 d. 2024 m. kovo 22 d. Tarybos techninio lygmens darbo grupės posėdyje ES valstybės narės patvirtino tekstą su keliais pakeitimais. Bosnija ir Hercegovina galutinį pritarimą pateikė 2024 m. balandžio 10 d. [xxxx.xx.xx] vyriausieji derybininkai parafavo Susitarimo projekto tekstą.

Prieš įsigaliojant susitarimui Bosnija ir Hercegovina turi priimti naują įstatymą dėl asmens duomenų apsaugos, atitinkantį ES *acquis*, ir užtikrinti būtinus asmens duomenų apsaugos agentūros veiklos pajėgumus ir nepriklausomumą.

- **Suderinamumas su toje pačioje politikos srityje galiojančiomis nuostatomis**

Derybos dėl Susitarimo vyko atsižvelgiant į 2021 m. kovo 1 d. Tarybos kartu su įgaliojimais derėtis priimtus išsamius derybinius nurodymus. Šis susitarimas taip pat dera su esama Sąjungos politika teismo bendradarbiavimo srityje.

³ Rekomendacija dėl Tarybos sprendimo, kuriuo suteikiami įgaliojimai pradėti derybas dėl Europos Sąjungos ir Alžyro, Armėnijos, Bosnijos ir Hercegovinos, Egipto, Izraelio, Jordanijos, Libano, Maroko, Tuniso ir Turkijos susitarimų dėl Europos Sąjungos bendradarbiavimo baudžiamosios teisenos srityje agentūros (Eurojusto) ir tų trečiųjų valstybių už teisminį bendradarbiavimą baudžiamosiose bylose atsakingų kompetentingų institucijų bendradarbiavimo, 2020 m. lapkričio 19 d., COM(2020) 743 *final*.

⁴ Tarybos sprendimas, kuriuo suteikiami įgaliojimai pradėti derybas dėl Europos Sąjungos ir Alžyro, Argentinos, Armėnijos, Bosnijos ir Hercegovinos, Brazilijos, Egipto, Izraelio, Jordanijos, Kolumbijos, Libano, Maroko, Tuniso ir Turkijos susitarimų dėl Europos Sąjungos bendradarbiavimo baudžiamosios teisenos srityje agentūros (Eurojusto) ir tų trečiųjų valstybių už teisminį bendradarbiavimą baudžiamosiose bylose atsakingų kompetentingų institucijų bendradarbiavimo. Žr. dok. 6153/21 + ADD 1, Tarybos sprendimas, priimtas 2021 m. kovo 1 d. taikant rašytinę procedūrą (CM 1990/21).

Pastaraisiais metais padaryta pažanga gerinant valstybių narių ir Sąjungos agentūrų bei trečiųjų šalių bendradarbiavimą keičiantis informacija. Reglamentu (ES) 2023/2131, kuriuo iš dalies keičiami Reglamentas (ES) 2018/1727 ir Tarybos sprendimas 2005/671/TVR, kiek tai susiję su skaitmeniniu keitimusi informacija terorizmo bylose⁵, sustiprinama Eurojusto bendradarbiavimo su trečiosiomis šalimis sistema, numatant tvirtą trečiosios šalies ryšių palaikymo prokuroro delegavimo į Eurojustą ir bendradarbiavimo su Eurojustu teisinį pagrindą.

Taip pat Reglamentas (ES) 2022/838, kuriuo dėl įrodymų, susijusių su genocidu, nusikaltimais žmoniškumui, karo nusikaltimais ir susijusiomis nusikalstamomis veikomis, išsaugojimo, analizės ir laikymo Eurojuste iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2018/1727⁶, yra glaudžiai susijęs su trečiosiomis šalimis. Abiejuose teisėkūros procedūra priimtuose aktuose pabrėžiama glaudaus bendradarbiavimo su trečiosiomis šalimis svarba tiriant sunkius nusikaltimus ir vykdant baudžiamąjį persekiojimą už juos.

- **Suderinamumas su kitomis Sąjungos politikos sritimis**

Pasiūlymas taip pat dera su kitomis Sąjungos politikos sritimis.

2022 m. gruodžio mėn. Europos Vadovų Taryba Bosnijai ir Hercegovinai suteikė šalies kandidatės statusą. 2023 m. gruodžio mėn. Europos Vadovų Taryba nusprendė pradėti stojimo derybas su Bosnija ir Hercegovina, kai tik bus pasiektas būtinas atitikties narystės kriterijams lygis. 2024 m. kovo 12 d. Europos Komisija rekomendavo pradėti stojimo derybas su Bosnija ir Hercegovina⁷, pažymėdama, kad naujo asmens duomenų apsaugos įstatymo priėmimas yra išankstinė tarptautinio susitarimo dėl bendradarbiavimo su Eurojustu įgyvendinimo sąlyga, ir rekomendavo stiprinti teisėsaugos institucijų bendradarbiavimą ir priimti strateginį požiūrį į kovą su sunkių formų ir organizuotu nusikalstamumu Bosnijoje ir Hercegovinoje. 2024 m. kovo 21 d. Europos Vadovų Taryba nusprendė pradėti stojimo derybas su Bosnija ir Hercegovina ir paprašė Europos Komisijos parengti derybų programą, kad Taryba galėtų ją priimti, kai bus imtasi visų atitinkamų veiksmų, nurodytų 2022 m. spalio 12 d. Komisijos rekomendacijoje.

2019 m. lapkričio 19 d. pasirašytame Vakarų Balkanų bendrame kovos su terorizmu veiksmų plane reikalaujama, kad Bosnija ir Hercegovina užtikrintų, kad būtų nustatyti duomenų apsaugos standartai, būtini tarptautiniam susitarimui dėl bendradarbiavimo su Eurojustu sudaryti, ir vėliau užtikrintų veiksmingą teisminį bendradarbiavimą ir keitimąsi informacija Eurojusto koordinuojamose daugiašalėse kovos su terorizmu bylose, taip pat apskritai vykdant su kova su terorizmu susijusią Eurojusto veiklą.

Esamais Komisijos strateginiais dokumentais pagrindžiama būtinybė gerinti teisėsaugos ir teismo bendradarbiavimo Europos Sąjungoje veiksmingumą ir efektyvumą, taip pat plėsti

⁵ 2023 m. spalio 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2023/2131, kuriuo iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1727 ir Tarybos sprendimas 2005/671/TVR, kiek tai susiję su skaitmeniniu keitimusi informacija terorizmo bylose.

⁶ 2022 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2022/838, kuriuo dėl įrodymų, susijusių su genocidu, nusikaltimais žmoniškumui, karo nusikaltimais ir susijusiomis nusikalstamomis veikomis, išsaugojimo, analizės ir laikymo Eurojuste iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2018/1727.

⁷ Komisijos komunikatas Tarybai ir Europos Parlamentui „Bosnijos ir Hercegovinos pažangos ataskaita“ (https://neighbourhood-enlargement.ec.europa.eu/document/download/fa9da504-4ecb-4317-b583-c9fff0b833b2_en?filename=Report%20on%20progress%20in%20Bosnia%20and%20Herzegovina%20-%20March%202024.pdf).

bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis. Tarp šių dokumentų paminėtina Saugumo sąjungos strategija⁸, ES kovos su terorizmu darbotvarkė⁹ ir ES kovos su organizuotu nusikalstamumu strategija¹⁰.

Pagal šiuos strateginius dokumentus taip pat sustiprintas tarptautinis bendradarbiavimas teisėsaugos srityje. Remdamasi Tarybos suteiktais įgaliojimais¹¹, Komisija derėjosi su Naująja Zelandija dėl susitarimo dėl keitimosi asmens duomenimis su Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūra (Europolu).

Kartu itin svarbu, kad teisminis bendradarbiavimas su trečiosiomis valstybėmis visiškai atitiktų pagrindines teises, įtvirtintas ES sutartyse ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje.

Viena itin svarbi apsaugos priemonių grupė, visų pirma įtraukta į Susitarimo II skyrių, yra susijusi su asmens duomenų apsauga, kuri ES yra pagrindinė teisė. Pagal Eurojusto reglamento 56 straipsnio 2 dalies c punktą Eurojustas gali perduoti asmens duomenis trečiosios šalies institucijai remdamasis pagal SESV 218 straipsnį Sąjungos ir tos trečiosios šalies sudarytu tarptautiniu susitarimu, kuriuo užtikrinama privatumo ir pagrindinių teisių ir laisvių apsauga.

Susitarimo II skyriuje numatytos tokios apsaugos priemonės, įskaitant nuorodas, užtikrinančias įvairius duomenų apsaugos principus ir prievoles, kurių turi laikytis abi Šalys (10ff straipsnis), taip pat nuostatos, užtikrinančios individualias teises (14ff straipsnis), nepriklausomą priežiūrą (21 straipsnis) ir veiksmingą administracinę ir teisminę teisių gynimą teisių pažeidimo atveju bei Susitarime pripažintas apsaugos priemones tvarkant asmens duomenis (22 straipsnis).

Būtina rasti saugumo didinimo ir žmogaus teisių apsaugos, įskaitant duomenų ir privatumo apsaugą, pusiausvyrą. Komisija užtikrino, kad Susitarimas būtų teisinis pagrindas keistis asmens duomenimis teismo bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose tikslais, kartu numatant tinkamas asmenų privatumo ir pagrindinių teisių bei laisvių apsaugos priemones.

2. TEISINIS PAGRINDAS, SUBSIDIARUMO IR PROPORCINGUMO PRINCIPAI

• Teisinis pagrindas

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 218 straipsnio 5 dalyje numatomi sprendimai, „kuriais įgaliojama pasirašyti susitarimą ir prireikus laikinai jį taikyti jam dar neįsigaliojus“. Kadangi šio pasiūlymo tikslas – gauti įgaliojimus pasirašyti Susitarimą, procedūrinis teisinis pagrindas yra SESV 218 straipsnio 5 dalis.

Materialinis teisinis pagrindas visų pirma priklauso nuo numatomo akto tikslo ir turinio. Jeigu numatomu aktu siekiama dviejų tikslų arba jį sudaro dvi dalys ir jeigu vieną iš tų tikslų ar dalių galima laikyti pagrindiniu tikslu arba pagrindine dalimi, o kita dalis ar kiti tikslai yra tik papildomi, teisės aktas turi būti grindžiamas tik vienu materialiniu teisiniu pagrindu – tuo,

⁸ COM(2020) 605 *final*, 2020 7 24.

⁹ COM(2020) 795 *final*, 2020 12 9.

¹⁰ COM(2021) 170 *final*, 2021 4 14.

¹¹ 2020 m. balandžio 23 d. Tarybos sprendimas 7047/20 ir 2020 m. gegužės 13 d. Tarybos dokumentas CM 2178/20.

kurio reikalauja pagrindinis ar svarbesnis tikslas arba dalis. Pasiūlymą sudaro du pagrindiniai tikslai ir sudedamosios dalys, t. y. Eurojusto ir Bosnijos ir Hercegovinos bendradarbiavimas baudžiamosiose bylose, taip pat tinkamų apsaugos priemonių, susijusių su privatumo ir kitų asmenų pagrindinių teisių bei laisvių apsauga, nustatymas vykdam šį bendradarbiavimą. Todėl materialinis teisinis pagrindas turi būti SESV 16 straipsnio 2 dalis ir 85 straipsnis.

Taigi šis pasiūlymas grindžiamas SESV 16 straipsnio 2 dalimi ir 85 straipsniu kartu su 218 straipsnio 5 dalimi.

- **Subsidiarumo principas (neišimtinės kompetencijos atveju)**

Eurojusto reglamente nustatytos konkrečios taisyklės dėl Eurojusto vykdomo asmens duomenų perdavimo už Europos Sąjungos ribų. Jo 56 straipsnio 2 dalyje išvardyti atvejai, kai Eurojustas gali teisėtai perduoti asmens duomenis trečiųjų šalių teisminėms institucijoms. Iš tos nuostatos matyti, kad tam, kad Eurojustas galėtų struktūriškai perduoti asmens duomenis Bosnijai ir Hercegovinai, reikia sudaryti privalomą Europos Sąjungos ir Bosnijos ir Hercegovinos tarptautinį susitarimą, kuriame būtų numatytos tinkamos privatumo ir kitų pagrindinių asmenų teisių bei laisvių apsaugos priemonės. Todėl, remiantis SESV 3 straipsnio 2 dalimi, Susitarimas priklauso Sąjungos išimtinėi išorės kompetencijai. Taigi šio pasiūlymo atitiktis subsidiarumo principui netikrinama.

- **Proporcingumo principas**

Pirmiau išdėstyti Sąjungos tikslai, susiję su šiuo pasiūlymu, gali būti pasiekti tik sudarant privalomą tarptautinį susitarimą, kuriuo numatomos būtinos bendradarbiavimo priemonės ir kartu užtikrinama tinkama pagrindinių teisių apsauga. Susitarimo nuostatos neviršija to, kas būtina jo pagrindiniams tikslams pasiekti. Vienašaliai valstybių narių veiksmai Bosnijos ir Hercegovinos atžvilgiu nėra alternatyva, nes Eurojustas atlieka išskirtinį vaidmenį. Vienašaliai veiksmai taip pat nebūtų pakankamas Eurojusto ir trečiųjų šalių teismo bendradarbiavimo pagrindas ir nebūtų užtikrinta būtina pagrindinių teisių apsauga.

- **Priemonės pasirinkimas**

Pagal Eurojusto reglamento 56 straipsnį, jei nėra išvados dėl tinkamumo, Eurojustas gali vykdyti struktūrinį operatyvinių asmens duomenų perdavimą trečiajai šaliai tik remdamasis pagal SESV 218 straipsnį sudarytu tarptautiniu susitarimu, kuriame numatytos tinkamos asmens privatumo ir pagrindinių teisių bei laisvių apsaugos priemonės (56 straipsnio 2 dalies c punktas). Pagal SESV 218 straipsnio 5 dalį įgaliojimai pasirašyti tokį susitarimą suteikiami Tarybos sprendimu.

3. *EX POST* VERTINIMO, KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

Galiojančių teisės aktų *ex post* vertinimas / tinkamumo patikrinimas

Netaikoma.

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

Netaikoma.

- **Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas**

Vykstant derybų procesui Komisija nepriklausomo tyrimo neatliko.

- **Poveikio vertinimas**

Netaikoma.

- **Reglamentavimo tinkamumas ir supaprastinimas**

Netaikoma.

- **Pagrindinės teisės**

Trečiosios šalies valdžios institucijų keitimasis asmens duomenimis ir jų tvarkymas yra poveikis pagrindinėms teisėms į privatumą ir duomenų apsaugą. Tačiau Susitarimu užtikrinamas bet kokio tokio poveikio būtinumas ir proporcingumas, užtikrinant, kad perduotiems asmens duomenims būtų taikomos tinkamos duomenų apsaugos priemonės pagal ES teisę.

II skyriuje numatyta asmens duomenų apsauga. Tuo pagrindu 9–20 straipsniuose nustatomi pagrindiniai duomenų apsaugos principai, įskaitant specialių kategorijų duomenų tvarkymo tikslo apribojimą, duomenų kokybę ir taisykles, prievolės, taikomos duomenų valdytojams, įskaitant prievoles, susijusias su duomenų saugojimu, įrašų tvarkymu, saugumu ir tolesniu duomenų perdavimu, užtikrintinos asmens teisės, įskaitant teises, susijusias su prieiga, asmens duomenų ištaisymu ir automatizuotu sprendimų priėmimu, nepriklausoma ir veiksminga priežiūra, taip pat administracinės ir teisminės teisių gynimo priemonės.

Apsaugos priemonės taikomos visoms asmens duomenų tvarkymo formoms Eurojusto ir Bosnijos ir Hercegovinos bendradarbiavimo kontekste. Naudojimas tam tikromis asmens teisėmis gali būti atidėtas, apribotas ar tas teises gali būti atsisakyta suteikti, jei tai būtina ir proporcinga, atsižvelgiant į duomenų subjekto pagrindines teises ir interesus, remiantis svarbiais viešojo intereso pagrindais, visų pirma siekiant užkirsti kelią rizikai vykdomam nusikalstamų veikų tyrimui ar patraukimui baudžiamojon atsakomybėn už juos. Tai atitinka Sąjungos teisę.

Be to, Europos Sąjunga ir Bosnija ir Hercegovina užtikrina, kad nepriklausoma valdžios institucija, atsakinga už duomenų apsaugą (priežiūros institucija), prižiūrėtų su asmenų privatumu susijusius klausimus, kad tvarkant asmens duomenis pagal Susitarimą būtų apsaugotos fizinė asmenų pagrindinės teisės ir laisvės.

Pagal Susitarimo 29 straipsnio 3 dalį Susitarimas taikomas tik abiem Šalims viena kitai pranešus apie Susitarime nustatytą įsipareigojimą, įskaitant įsipareigojimus, susijusius su asmens duomenų apsauga, įvykdymą ir šį pranešimą priėmus. Be to, siekiant dar labiau sustiprinti asmens duomenų apsaugos priemones, Susitarimo 29 straipsnio 4 dalyje nustatyta, kad Šalis asmens duomenų perdavimą gali atidėti tol, kol kita Šalis teisės aktuose nenumatė ir neįgyvendino Susitarimo II skyriuje (Keitimasis informacija ir duomenų apsauga) nustatytą apsaugos priemonių ir prievolių.

Be to, Susitarimu užtikrinama, kad Eurojusto ir Bosnijos ir Hercegovinos keitimasis asmens duomenimis atitiktų tiek nediskriminavimo principą, tiek Chartijos 52 straipsnio 1 dalį, kuria užtikrinama, kad poveikis Chartija užtikrinamoms pagrindinėms teisėms neviršytų to, kas tikrai būtina, kad būtų iš tikrųjų pasiekti bendrojo intereso tikslai, laikantis proporcingumo principo.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

Poveikio Sąjungos biudžetui nėra.

5. KITI ELEMENTAI

• Įgyvendinimo planai ir stebėseną, vertinimas ir ataskaitų teikimo tvarka

Įgyvendinimo planas nereikalingas, nes Susitarimas įsigalios antro mėnesio po mėnesio, kurį abi Šalys viena kitai praneš, kad atitinkamos procedūros yra užbaigtos, pirmą dieną.

Kalbant apie stebėseną, Europos Sąjunga ir Bosnija ir Hercegovina kartu peržiūri Susitarimo įgyvendinimą praėjus vieniems metams nuo jo taikymo pradžios, o vėliau – reguliariai, taip pat papildomai, jei to paprašo viena iš Šalių arba dėl to susitariama kartu. Be to, Šalys kartu įvertina Susitarimą praėjus ketveriems metams po jo taikymo pradžios.

• Išsamus konkrečių pasiūlymo nuostatų paaiškinimas

1 straipsnyje nurodytas Susitarimo tikslas.

2 straipsnyje apibrėžiama bendradarbiavimo aprėptis.

3 straipsnyje pateikiamos svarbių Susitarime vartojamų terminų apibrėžtys.

4 straipsnyje nustatyta Bosnijos ir Hercegovinos pareiga savo nacionalinėse kompetentingose institucijose paskirti bent vieną kontaktinį punktą, kuris negali būti ryšių palaikymo prokuroras. Kontaktinis punktas taip pat paskiriamas terorizmo klausimams spręsti.

5 straipsnyje numatomas ryšių palaikymo prokuroro delegavimas į Eurojustą.

6 straipsnyje nustatytos Bosnijos ir Hercegovinos atstovų dalyvavimo Eurojusto operatyviniuose ir strateginiuose posėdžiuose sąlygos.

7 straipsnyje nustatyta, kad Eurojustas gali padėti Bosnijai ir Hercegovinai sudaryti jungtines tyrimo grupes ir jo gali būti paprašyta suteikti finansinę ar techninę pagalbą.

8 straipsnyje numatyta galimybė Eurojustui deleguoti į Bosniją ir Hercegoviną ryšių palaikymo teisę.

9 straipsnyje nustatyti duomenų tvarkymo pagal Susitarimą tikslai.

10 straipsnyje išvardyti pagal Susitarimą taikytini bendrieji duomenų apsaugos principai.

11 straipsniu užtikrinamos papildomos apsaugos priemonės, taikomos tvarkant specialią kategorijų asmens duomenis ir įvairių kategorijų duomenų subjektus.

12 straipsniu ribojamas visiškai automatizuotas sprendimų priėmimas naudojant pagal Susitarimą perduotus asmens duomenis.

13 straipsniu ribojamas tolesnis gautų asmens duomenų perdavimas.

14 straipsnyje numatyta teisė susipažinti su duomenimis, be kita ko, gauti patvirtinimą, ar pagal Susitarimą tvarkomi su duomenų subjektu susiję asmens duomenys, taip pat esminę informaciją apie duomenų tvarkymą.

15 straipsnyje numatyta teisė tam tikromis sąlygomis reikalauti ištaisyti ar ištrinti duomenis ir apriboti jų tvarkymą.

16 straipsnyje nustatytas pranešimas apie asmens duomenų saugumo pažeidimus, susijusius su asmens duomenimis, perduotais pagal Susitarimą, užtikrinant, kad atitinkamos kompetentingos institucijos nedelsdamos viena kitą ir savo atitinkamą priežiūros instituciją informuotų apie tokį saugumo pažeidimą ir imtųsi priemonių galimam neigiamam jo poveikiui sušvelninti.

17 straipsnyje numatyta, kad duomenų subjektui turi būti pranešama apie asmens duomenų saugumo pažeidimą, kuris gali turėti didelį poveikį jo teisėms ir laisvėms.

18 straipsnyje nustatytos asmens duomenų saugojimo, peržiūros, taisymo ir ištrynimo taisyklės.

Pagal 19 straipsnį reikalaujama registruoti įrašus apie asmens duomenų rinkimą, keitimą, prieigą prie jų, atskleidimą, įskaitant tolesnį perdavimą, sujungimą ir ištrynimą.

20 straipsnyje nustatytos pareigos, susijusios su duomenų saugumu, užtikrinant techninių ir organizacinių priemonių, skirtų duomenims, kuriais pasikeista pagal šį Susitarimą, apsaugoti, įgyvendinimą.

Pagal 21 straipsnį reikalaujama, kad būtų vykdoma veiksminga priežiūra ir užtikrinamas Susitarime nustatytų apsaugos priemonių laikymasis, užtikrinant, kad būtų priežiūros institucija, kuri yra nepriklausoma valdžios institucija, atsakinga už duomenų apsaugą (priežiūros institucija), kuri prižiūrėtų su asmenų privatumu susijusius klausimus, įskaitant nacionalines taisykles, aktualias pagal Susitarimą, kad tvarkant asmens duomenis būtų apsaugotos fizinių asmenų pagrindinės teisės ir laisvės.

22 straipsnyje nustatytos administracinės ir teisminės teisių gynimo priemonės, kuriomis užtikrinama, kad duomenų subjektai turėtų teisę į veiksmingas administracines ir teismines teisių gynimo priemones esant Susitarime pripažintų teisių ir apsaugos priemonių pažeidimams, atsiradusiems tvarkant jų asmens duomenis.

23 straipsnyje nustatyta, kad keitimasis ES įslaptinta ir neskelbtina neįslaptinta informacija ir jos apsauga reglamentuojami Eurojusto ir Bosnijos ir Hercegovinos kompetentingų institucijų sudarytu darbinio susitarimu dėl konfidencialumo.

24 straipsnyje numatyta kompetentingų institucijų atsakomybė. Pavyzdžiui, kompetentingos institucijos atsako už bet kokią žalą, padarytą asmeniui dėl teisinių ar faktinių informacijos, kuria keičiamasi, klaidų.

25 straipsnyje nustatyta, kad iš esmės kiekviena Šalis padengia savo išlaidas, susijusias su šio susitarimo įgyvendinimu.

26 straipsnyje numatyta sudaryti Eurojusto ir Bosnijos ir Hercegovinos kompetentingų institucijų darbinį susitarimą.

27 straipsnyje nustatyta sąsaja su kitomis tarptautinėmis priemonėmis, užtikrinant, kad Susitarimas nepažeistų teisinių nuostatų dėl keitimosi informacija, numatytų bet kurioje Bosnijos ir Hercegovinos ir bet kurios Europos Sąjungos valstybės narės sutartyje ar susitarime, ir nedarytų joms poveikio.

28 straipsnyje nustatytas pranešimų apie Susitarimo įgyvendinimą teikimas.

29 straipsnyje nustatytas Susitarimo įsigaliojimas ir taikymas.

30 straipsnyje nustatytos nuostatos dėl dalinių Susitarimo pakeitimų.

31 straipsnyje nustatytos nuostatos dėl Susitarimo peržiūros ir vertinimo.

32 straipsnyje numatytas ginčų sprendimas ir nustatyta sustabdymo sąlyga.

33 straipsnyje pateikiamos nuostatos dėl Susitarimo nutraukimo.

34 straipsnyje nustatyta, kaip teikiami pranešimai pagal šį Susitarimą.

35 straipsnyje nurodomi autentiški tekstai.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos Sąjungos ir Bosnijos ir Hercegovinos susitarimo dėl Europos Sąjungos bendradarbiavimo baudžiamosios teisenos srityje agentūros (Eurojusto) ir Bosnijos ir Hercegovinos institucijų, kompetentingų teismo bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose srityje, bendradarbiavimo pasirašymo Europos Sąjungos vardu

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 16 straipsnio 2 dalį ir 85 straipsnį, kartu su 218 straipsnio 5 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1727¹ 47 ir 52 straipsniuose nustatyta, kad Eurojustas, remdamasis bendradarbiavimo strategija, gali nustatyti ir palaikyti bendradarbiavimą su trečiųjų valstybių institucijomis;
- (2) Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1727 56 straipsnyje taip pat numatyta, kad Eurojustas gali perduoti asmens duomenis trečiosios valstybės institucijai, *inter alia*, remdamasis pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 218 straipsnį Sąjungos ir tos trečiosios valstybės sudarytu tarptautiniu susitarimu, kuriuo nustatomos tinkamos privatumo ir pagrindinių asmenų teisių bei laisvių apsaugos priemonės;
- (3) 2021 m. kovo 1 d. Taryba įgaliojo Komisiją pradėti derybas su Bosnija ir Hercegovina dėl susitarimo dėl Europos Sąjungos bendradarbiavimo baudžiamosios teisenos srityje agentūros (Eurojusto) ir Bosnijos ir Hercegovinos institucijų, kompetentingų teismo bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose srityje, bendradarbiavimo;
- (4) derybos dėl Europos Sąjungos ir Bosnijos ir Hercegovinos susitarimo dėl Eurojusto ir Bosnijos ir Hercegovinos institucijų, kompetentingų teismo bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose srityje, bendradarbiavimo (toliau – Susitarimas) derybų grupių lygmeniu buvo sėkmingai užbaigtos 2024 m. sausio mėn. 2024 m. kovo 22 d. valstybėms narėms pritarus tekstui techniniu lygmeniu, Bosnija ir Hercegovina galutinį pritarimą pateikė 2024 m. balandžio 10 d. Susitarimo tekstas parafuotas [xxxx.xx.xx];
- (5) Susitarimu sudaromos sąlygos Eurojustui ir Bosnijos ir Hercegovinos kompetentingoms institucijoms perduoti asmens duomenis, siekiant kovoti su sunkiais nusikaltimais ir terorizmu ir užtikrinti Sąjungos ir jos piliečių saugumą;

¹ 2018 m. lapkričio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1727 dėl Europos Sąjungos bendradarbiavimo baudžiamosios teisenos srityje agentūros (Eurojusto) ir kuriuo pakeičiamas ir panaikinamas Tarybos sprendimas 2002/187/TVR (OL L 295, 2018 11 21, p. 138).

- (6) Susitarimu užtikrinama, kad būtų visapusiškai paisoma Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos, visų pirma teisės į privatų ir šeimos gyvenimą, pripažįstamos 7 straipsnyje, teisės į asmens duomenų apsaugą, pripažįstamos 8 straipsnyje, ir teisės į veiksmingą teisinę gynybą ir teisingą bylos nagrinėjimą, pripažįstamos 47 straipsnyje. Visų pirma Susitarime numatytos tinkamos pagal Susitarimą Eurojusto perduotų asmens duomenų apsaugos priemonės;
- (7) Reglamentas (ES) 2018/1727 privalomas Airijai ir todėl ji dalyvauja priimant šį sprendimą;
- (8) pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo Nr. 22 dėl Danijos pozicijos 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimant šį sprendimą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas;
- (9) Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas savo nuomonę [xxx] pateikė [... m. ... d.];
- (10) todėl Susitarimas turėtų būti pasirašytas Sąjungos vardu su sąlyga, kad jis bus sudarytas vėliau;
- (11) vadovaudamasi Sutartimis, Komisija turi užtikrinti, kad Susitarimas būtų pasirašytas, su sąlyga, kad jis bus sudarytas vėliau,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sąjungos vardu patvirtinamas Europos Sąjungos ir Bosnijos ir Hercegovinos susitarimo dėl Europos Sąjungos bendradarbiavimo baudžiamosios teisenos srityje agentūros (Eurojusto) ir Bosnijos ir Hercegovinos institucijų, kompetentingų teismo bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose srityje, bendradarbiavimo (toliau – Susitarimas) pasirašymas, su sąlyga, kad minėtas Susitarimas bus sudarytas.

Pasirašyti numatyto Susitarimo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas / Pirmininkė*